**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 8 (1978)

**Heft:** 9

**Rubrik:** [Impressum]

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# aînés

N° 9/78 — 8e année

Mensuel pour une retraite plus heureuse

Passage Saint-François 10 1003 Lausanne Téléphone (021) 22 34 29



**Administration**
Yves Debraine
Directeur

**Rédaction**
Georges Gygax
Rédacteur en chef

**Secrétariat**
Paulette Corbaz

Rédaction de Genève
« Credis »
1212 Grand-Lancy
Route de la Chapelle 22
Téléphone (022) 43 27 00

**Editeur**
**Société coopérative « Aînés »**
Président :
Claude Badel, Lausanne
Vice-président :
François-Xavier Charles
Genève

**Imprimeur**
Presses Centrales
Lausanne S.A.

**Régie des annonces**
Annonces Suisses S.A.
« ASSA »
Place Bel-Air 2
Téléphone (021) 20 29 31
1002 Lausanne
et succursales
dans toute la Suisse

**Comité de fondation**
Dr L.-M. Bircher
Claude Badel
Marc Guignard
Bernard Peitrequin

**Prix du numéro**
Fr. 2.—

**Abonnements**
Fr. 20.— par année
Etranger Fr. 24.—



Toute reproduction
de textes ou photos
interdite
sans accord préalable
avec la Rédaction



**Ce numéro est tiré à 21 500 exemplaires**


## Sommaire

Photo de couverture
Le «docteur miracle» Henri Koechlin et sa fidèle assistante. Tous deux ont vécu la grande aventure de la chirurgie plastique au cours de 50 années de spécialisation (photo Georges Gygax).


**Chatchien & Cie** 7
En noir et blanc

**Chercher l'espoir** 8
Récit inédit de Maurice Métral

**La jolie ronde des âges** 10
Le billet parisien
de Jean Nohain

**Chronique médicale** 11
Les articulations
qui craquent...

**Du nouveau à Amélie** 13
... et d'autres voyages

**Les assurances sociales** 16

**De notre rédaction de Genève** 17
Communauté Artisanat
Avully

**SOS consommateurs** 19
Le temps des comptoirs

**Pages Pro Senectute** 20
Genève: la croisière du cœur
Les aînés vaudois au Palais fédéral 21

**Les jeux d'«Aînés»** 25

**Tous à Yvoire!** 26
le 16 septembre prochain

**Bricolons** 31


## EDITORIAL

# Bernard Peitrequin

**Il a bien fallu se rendre à l'évidence, accepter la nouvelle qui, tombée brutalement, nous fit mal: nous ne reverrons plus Bernard. La perte d'un ami, qu'on le veuille ou non, est le moment d'un bilan, celui des ombres et des lumières. Quel plateau de la balance est-il le plus lourd? Avec Bernard, il n'y eut jamais d'ombre.**

**Au printemps 1970, Bernard Peitrequin nous suggéra d'étudier la possibilité de créer un journal destiné avant tout aux personnes âgées. Avec le Dr Bircher, Claude Badel et Marc Guignard, Bernard Peitrequin fut un de ceux qui s'accrochèrent à une idée. En décembre, le premier numéro d'«Aînés» paraissait. Il y a 8 années de cela.**

**Quand fut constituée la Société coopérative «Aînés», Bernard Peitrequin et les autres membres du comité de fondation furent appelés à siéger au sein du conseil d'administration. Bernard fit plus encore: il signa de nombreux articles qui parurent dans nos colonnes.**

**Bernard Peitrequin nous a quittés le 22 juin 1978 après quelques semaines de maladie.**

**Chacun, au sein du conseil, l'aimait. L'excellence de son jugement, sa parfaite loyauté, son dévouement étaient précieux. A toutes ces qualités il faut en ajouter une autre: son esprit qui, souvent, fut l'ornement de séances un peu austères. Il excellait à détendre l'atmosphère. Un merveilleux pince-sans-rire, Bernard.**

**Après avoir occupé plusieurs emplois commerciaux en Suisse allemande, puis à Lausanne, Bernard Peitrequin devint assistant social attaché aux Œuvres sociales de Lausanne. Il prenait sa tâche très à cœur; ne comptant ni sa peine ni son temps, il fut un modèle du genre. La chaleur de sa voix, les mots, toujours justes, qu'il savait prononcer au bon moment, sa poignée de main: de très nombreuses personnes en difficulté dont il s'occupa avec intelligence et chaleur, peuvent en témoigner.**

**Le départ de Bernard laisse un grand vide à «Aînés». C'est là une réalité que tous, nous ressentons avec chagrin. Bernard nous manque et nous manquera. Son épouse, ses parents, son fils Pascal et sa fille Corinne peuvent être certains que son souvenir restera vivant au sein de notre équipe.**

**AINÉS**

**Laurent: Nous avions promis, dans le numéro de mai 78, «une grande surprise» aux aînés aimant les enfants. Cette surprise, nos lecteurs la trouveront dans le n° 11 (novembre). Noël sera proche et notre initiative n'en revêtira que plus d'éclat et de charme.**